



B2.14 Dîner d'équipe

- ☐ Évaluer les options de menu pour des événements professionnels
- ☐ Gérer les situations au restaurant

Le menu dégustation	<i>(Il menu degustazione)</i>	Les règles de politesse	<i>(Le regole di galateo)</i>
La carte	<i>(Il menu à la carte)</i>	Se mettre d'accord	<i>(Mettersi d'accordo)</i>
L'entrée (une)	<i>(L'antipasto (uno))</i>	Faire une suggestion	<i>(Fare una proposta)</i>
Le plat principal	<i>(Il piatto principale)</i>	Demander des recommandations	<i>(Chiedere raccomandazioni)</i>
Le plat du jour	<i>(Il piatto del giorno)</i>	Servir le client	<i>(Servire il cliente)</i>
Le dessert	<i>(Il dolce)</i>	Régler la note	<i>(Pagare il conto)</i>
Le vin recommandé	<i>(Il vino consigliato)</i>	Réserver une table	<i>(Prenotare un tavolo)</i>
Le régime alimentaire	<i>(La dieta alimentare)</i>	Annuler	<i>(Annullare)</i>
La réservation	<i>(La prenotazione)</i>	Prendre en compte	<i>(Prendere in considerazione)</i>

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Pour un événement professionnel, il est judicieux de **réserver une table** ou de **privatiser un espace** pour favoriser **les échanges** dans un cadre élégant. *En proposant un menu gastronomique et des saveurs inédites, on cherche à marquer les invités et à créer une expérience mémorable. L'arrivée peut être célébrée avec un **cocktail** ou une coupe de champagne. Sans réservation, l'organisation risque d'être moins fluide, d'où l'importance d'un lieu qui renforce un lien **authentique**.*

*Per un evento professionale, è consigliabile **prenotare un tavolo** o **riservare in esclusiva uno spazio** per favorire **gli scambi** in un contesto elegante. Proponendo un menu gastronomico e sapori inediti, si cerca di colpire gli invitati e di creare un'esperienza memorabile. L'arrivo può essere celebrato con un **cocktail** o un calice di champagne. Senza prenotazione, l'organizzazione rischia di essere meno fluida, da qui l'importanza di un luogo che rafforzi un legame **autentico**.*

1. Quel est l'objectif principal du choix d'un lieu d'exception pour un dîner d'affaires ?
 - a. Éviter toute discussion informelle entre convives
 - b. Proposer uniquement un buffet standardisé
 - c. Favoriser les échanges et créer de nouvelles opportunités
 - d. Réduire au maximum le temps passé à table
2. Comment est-il recommandé de marquer l'arrivée des invités ?
 - a. En servant immédiatement le dessert
 - b. En organisant une réunion formelle avant de s'asseoir
 - c. En proposant un cocktail ou une coupe de champagne
 - d. En demandant aux convives de choisir leur place à l'avance

1-c 2-c



2. Grammatica: Condizione e ipotesi (en partant, sans, avec)

Esprimere una condizione con en partant, porté, sans, avec, à en juger per presentare un'ipotesi.

1. Per usare un gerundio o un participio (presente o passato), è necessario che il soggetto della condizione o dell'ipotesi sia lo stesso del soggetto della proposizione principale.

Forme (Forma)	Exemple (Esempio)
Gérondif	En réservant maintenant, nous aurons une bonne table. (<i>Prenotando ora, avremo un buon tavolo.</i>)
Participe passé (Participio passato)	Ce dessert, servi avec ce vin, serait excellent. (<i>Questo dessert, servito con questo vino, sarebbe eccellente.</i>)
À en juger par (A giudicare da)	À en juger par la carte, le choix est varié. (<i>A giudicare da il menù, la scelta è varia.</i>)
À y regarder de plus près (Guardandolo più da vicino)	À y regarder de plus près , le menu est intéressant. (<i>Guardandolo più da vicino, il menù è interessante.</i>)
Sans + nom (Senza + nome)	Sans réservation, nous attendrions longtemps. (<i>Senza prenotazione, aspetteremmo a lungo.</i>)
Avec + nom (Con + nome)	Avec plus de temps, nous comparerions les menus. (<i>Con più tempo, confronteremmo i menù.</i>)

Il soggetto deve essere identico nelle due azioni.

1. _____ aujourd'hui, nous aurons une salle calme pour le dîner d'équipe. (*Prenotando oggi, avremo una sala tranquilla per la cena di squadra.*)
a. En réserver b. En réservant c. Réserveant d. En réservons
2. _____, on risquerait de ne plus avoir de menu dégustation disponible pour tout le monde. (*Senza prenotazione, rischieremmo di non avere più un menù degustazione disponibile per tutti.*)
a. Avec réservation b. Sans réservation c. Sans de réservation
d. Sans réserver

1. En réservant 2. Sans réservation

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (En + -ant) Si nous réservons maintenant, nous aurons une bonne table pour le dîner d'équipe.

(*Prenotando adesso, avremo un buon tavolo per la cena di squadra.*)
2. (Participe passé) Si ce dessert est servi avec ce vin, il serait excellent.

(Questo dessert, servito con questo vino, sarebbe eccellente.)

3. (À en juger par) Si l'on se base sur la carte, le choix est varié.

(A giudicare dalla carta, la scelta è varia.)

1. En réservant maintenant, nous aurons une bonne table pour le dîner d'équipe. **2.** Ce dessert, servi avec ce vin, serait excellent. **3.** À en juger par la carte, le choix est varié.

Correggi l'errore

1. Sans réservation, le serveur nous installerait vite.

Senza prenotazione, aspetteremmo a lungo prima di ordinare.

2. En réservant aujourd'hui, le restaurant nous donnera une table calme.

Prenotando oggi, la squadra avrà un tavolo tranquillo.

1. Sans réservation, nous attendrions longtemps avant de commander. **2.** En réservant aujourd'hui, l'équipe aura une table calme.

3.Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.



- | | |
|------------------------|--|
| a. la réservation | 1. Sans réservation, on risque d'attendre longtemps pour être installés. |
| b. le menu dégustation | 2. Formule en plusieurs services, souvent proposée avec accords mets-vins. |
| c. régler la note | 3. Avec une facture séparée, on peut régler la note individuellement. |

a-1 b-2 c-3

2. E-mail interno - organizzazione della cena di team (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: régimes alimentaires, réservation, annuler, mettre d'accord, carte, plat du jour, menu dégustation

Bonjour à toutes et tous, pour le dîner d'équipe de jeudi, le restaurant propose soit un (1) _____, soit un choix à la (2) _____. En partant sur le menu dégustation, le service sera plus fluide, mais il faut confirmer les allergies et (3) _____ avant mardi. À en juger par la carte, il y a aussi un (4) _____ intéressant, et le vin recommandé peut être servi au verre.

Merci de valider la (5) _____ avant 12 h et d'indiquer si vous préférez un cadre calme ou plus animé. Sans confirmation, le restaurant ne garantit pas la même salle. En cas de changement de dernière minute, l'équipe peut (6) _____ sans frais jusqu'à 24 h avant, mais au-delà un acompte sera retenu. L'objectif est de se (7) _____ sur une option simple à gérer et adaptée aux invités.

Buongiorno a tutte e tutti, per la cena di team di giovedì, il ristorante propone o un menu degustazione, oppure una scelta à la carte. Optando per il menu degustazione, il servizio sarà più scorrevole, ma bisogna confermare allergie e regimi alimentari entro martedì. A giudicare dal menu, c'è anche un interessante piatto del giorno, e il vino consigliato può essere servito al calice.

Grazie di confermare la prenotazione entro le 12 e di indicare se preferite un ambiente tranquillo o più vivace. Senza conferma, il ristorante non garantisce la stessa sala. In caso di cambiamento dell'ultimo minuto, il team può annullare senza costi fino a 24 ore prima, ma oltre tale termine verrà trattenuto un acconto. L'obiettivo è accordarsi su un'opzione semplice da gestire e adatta agli invitati.

(1) menu dégustation, (2) carte, (3) régimes alimentaires, (4) plat du jour, (5) réservation, (6) annuler, (7) mettre d'accord

1. Quels critères proposeriez-vous pour choisir entre le menu dégustation et la carte lors d'un dîner professionnel, et comment prendriez-vous en compte les régimes alimentaires sans compliquer l'organisation ?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso



- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle évite le menu dégustation parce qu'il est trop long pour un soir de semaine. | ☐ | ☐ |
| 2. La réservation est pour huit personnes et tout le groupe aura le même menu. | ☐ | ☐ |
| 3. Il est possible d'annuler la réservation jusqu'à midi le jour même. | ☐ | ☐ |

1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- | | |
|--|---|
| 1. En réservant maintenant, nous _____ la note
séparément sans perdre de temps. | (Prenotando ora, saldiamo il conto separatamente senza perdere tempo.) |
| a. réglez b. réglons c. réglait d. règlent | |
| 2. Sans réservation, le restaurant ne nous _____ pas avant 21 h. | (Senza prenotazione, il ristorante non ci serve prima delle 21.) |
| a. servons b. servait c. servez d. sert | |
| 3. À en juger par la carte, le serveur nous _____ rapidement même quand la salle est pleine. | (A giudicare dal menù, il cameriere ci serve rapidamente anche quando la sala è piena.) |
| a. sert b. servira c. servent d. servis | |

1. réglons 2. sert 3. sert

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Choisir le menu pour le dîner d'équipe

- Sophie (cheffe de projet):** Pour jeudi, il faut valider le restaurant pour le dîner d'équipe — tu préfères qu'on prenne un menu dégustation ou plutôt à la carte ?
(Per giovedì bisogna convalidare il ristorante per la cena di squadra — preferisci che prendiamo un menu degustazione o piuttosto à la carte?)
- Karim (collègue):** Le menu dégustation, c'est sympa, mais on a deux collègues avec des régimes stricts, donc il faut vraiment prendre en compte les allergies et prévoir des options végétariennes.
(Il menu degustazione è carino, ma abbiamo due colleghi con regimi rigorosi, quindi bisogna davvero tenere conto delle allergie e prevedere opzioni vegetariane.)
- Sophie (cheffe de projet):** Tu as raison. Je peux appeler le restaurateur pour demander des recommandations : un plat du jour adaptable, une entrée et un plat principal sans fruits à coque, et un dessert simple.
(Hai ragione. Posso chiamare il ristoratore per chiedere dei consigli: un piatto del giorno adattabile, un antipasto e un piatto principale senza frutta a guscio, e un dessert semplice.)
- Karim (collègue):** Bonne idée. Pour le vin recommandé, on peut accepter une ou deux bouteilles proposées par le sommelier, mais sans dépasser le budget prévu.
(Buona idea. Per il vino consigliato, possiamo accettare una o due bottiglie proposte dal sommelier, ma senza superare il budget previsto.)

Sophie (cheffe de projet):

D'accord — on se met d'accord comme ça : je réserve une table pour dix personnes à 20 h, je précise les règles de politesse pour le service et je confirme les contraintes alimentaires.

(D'accordo — mettiamoci d'accordo così: prenoto un tavolo per dieci persone alle 20, preciso le regole di cortesia per il servizio e confermo le restrizioni alimentari.)

1. Quels critères Sophie propose-t-elle de vérifier auprès du restaurant, et pourquoi sont-ils importants ?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

En partant de..., je proposerais de... / Sans..., ce serait plus simple de..., mais avec..., on pourrait...

/ Si on réservait une table, on pourrait aussi demander le plat du jour et le vin recommandé.



1. Vous organisez un dîner d'équipe avec des collègues ayant des régimes alimentaires différents - comment choisissez-vous le restaurant et le menu pour que tout le monde se sente à l'aise ?
 2. Au restaurant, on vous propose un menu dégustation mais le temps est limité et certains collègues hésitent - comment procédez-vous pour vous mettre d'accord et commander de manière polie ?
-

7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

Objet : Dîner d'équipe jeudi - ton avis ?

Bonjour,

Je dois confirmer le resto pour le dîner d'équipe de jeudi avec deux clients. J'hésite entre :

- **Le menu dégustation** (62 €) avec **vin recommandé** en option, mais c'est un peu long.
- **La carte + plat du jour** (plus flexible), mais moins « événement ».

On a une personne végétarienne et une autre avec un **régime alimentaire** sans gluten. **Sans réservation**, on risque d'attendre. Tu préfères quoi ? Et peux-tu venir vers 19h30 ?

Merci,

Claire



Scrivi una risposta appropriata: *En partant du fait qu'il y a un régime sans gluten, je proposerais... / Sans réservation, on risque de..., donc je te suggère de... / Pour qu'on se mette d'accord, peux-tu confirmer... ?*

Verbi importanti

Régler (regolare)

Present

règle

règles

règle

réglons

réglez

régilent

Servir (servire)

Present

sers

sers

sert

servons

servez

servent